

2. A Bíróság a *Schneider Electric SA* költségekre vonatkozó kérelmét elutasítja.

(¹) HL C 22., 2008.1.26.

A Bíróság (hetedik tanács) 2010. július 9-i végzése (A Corte d'Appello di Roma (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Luigi Ricci (C-286/09.), Aduo Pisaneschi (C-287/09.) kontra Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(C-286/09 és C-287/09. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának második bekezdése — Tisztviselők — Öregségi nyugdíj — A biztosítási időszakok halmozódása — A tisztviselők személyzeti szabályzata VIII. mellékletének 11. cikke — Az Európai Közösségek szolgálatában töltött időszakok figyelembevétele — EK 10. cikk)

(2010/C 288/21)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte d'Appello di Roma

Az alapeljárás felei

Felperesek: Luigi Ricci (C-286/09.), Aduo Pisaneschi (C-287/09.)

Alperes: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Corte d'appello di Roma — A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet értelmezése — Az EK 17., EK 39. és EK 42. cikkek értelmezése — Öregségi nyugellátás — A biztosítási időszakok összevonása — Az Európai Közösségek közös biztosítási rendszerébe tartozás időszakának figyelmen kívül hagyása

Rendelkező rész

Az EK 10. cikket az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatával összefüggésben úgy kell értelmezni, hogy ezzel ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely nem teszi lehetővé egy uniós állampolgárnak az Unió egyik olyan intézményénél, mint az Európai

Közösségek Bizottsága, vagy az Unió egyik olyan szerve, mint a Gazdasági és Szociális Bizottság szolgálatában végzett munkával eltöltött évek figyelembevételét az öregségi nyugdíjra való jogosultság nemzeti jog szerinti megnyílása szempontjából, attól függetlenül, hogy az érintett személy előrehozott vagy nem előrehozott nyugdíjáról van-e szó.

(¹) HL C 233., 2009.9.26.

A Bíróság 2010. június 16-i végzése (a Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — RANI Slovakia s. r. o. kontra Hankook Tire Magyarország Kft.

(C-298/09. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Csatlakozás az Európai Unióhoz — Szolgáltatásnyújtás szabadsága — 96/71/EK irányelv — A munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetése — Munkaerő-kölcsönzéssel foglalkozó vállalkozás — A szolgáltatás nyújtása szerinti tagállam területén lévő székhely megkövetelése)

(2010/C 288/22)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Az alapeljárás felei

Felperes: RANI Slovakia s. r. o.

Alperes: Hankook Tire Magyarország Kft.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Fővárosi Bíróság — Az EK 3. cikk c) pontja, továbbá az EK 49. cikk, az EK 52. cikk és az EK 54. cikk, valamint a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló, 1996. december 16-i európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 1997., L 18., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 431. o.) értelmezése — A munkaerő-kölcsönzési tevékenység gyakorlását csak a belföldi székhelyű gazdasági társaságok számára lehetővé tevő nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

1. Az EK 49–EK 54. cikket nem lehet akként értelmezni, hogy valamely tagállamnak a munkaerő-kölcsönzéssel foglalkozó vállalkozások tevékenységére vonatkozó, e tagállam Európai Unióhoz való csatlakozásának időpontjában hatályos szabályozása mindaddig érvényes marad, amíg az Európai Unió Tanácsa az adott szolgáltatástípus liberalizációja feltételeinek meghatározása céljából nem fogad el programot vagy irányelveket e rendelkezések végrehajtása érdekében.
2. A munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló, 1996. december 16-i 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek sem a (19) preambulumbekzdését, sem pedig 1. cikkének (4) bekezdését nem lehet akként értelmezni, hogy a tagállam jogosult lenne arra, hogy a munkaerő-kölcsönzési tevékenység gyakorlását csak a belföldön székhellyel rendelkező társaságoknak tegye lehetővé, vagy a szóban forgó tevékenység engedélyezését illetően e társaságoknak a más tagállamban letelepedett társaságokhoz képest kedvezőbb bánásmódot biztosítson.
3. Az EK 49–EK 54. cikket akként kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló olyan tagállami szabályozás, amely a munkaerő-kölcsönzésre irányuló tevékenység gyakorlását csak a belföldön székhellyel rendelkező vállalkozásoknak teszi lehetővé.

(¹) HL C 267., 2009.11.7.

A Bíróság (hetedik tanács) 2010. június 17-i végzése (az Anotato Dikastirio Kyprou — Ciprusi Köztársaság — előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Giorgos Michalias kontra Christina A. Ioannou-Michalia

(C-312/09. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának második bekezdése — 1347/2000/EK rendelet — 2., 42. és 46. cikk — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — A házassági ügyekben fennálló joghatóság — Valamely állam csatlakozása az Európai Unióhoz — A csatlakozást megelőzően indult házassági bontóper — Az 1347/2000/EK rendelet időbeli hatálya)

(2010/C 288/23)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Anotato Dikastirio Kyprou

Az alapeljárás felei

Felperes: Giorgos Michalias

Alperes: Christina A. Ioannou-Michalia

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Anotato Dikastirio Kyprou — Valamely tagállam (Ciprus) bíróságainak a házassági ügyekben és a házastársaknak a közös gyermekekkel kapcsolatos szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. május 29-i 1347/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 19. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 209. o.) 2. cikke (1) bekezdésének, 42. cikkének és 46. cikkének értelmezésére és alkalmazására vonatkozó joghatósága — A férj által a ciprusi bíróság előtt a rendelet hatálybalépését követően, de Ciprus tagállammá válását megelőzően indított házassági bontóper — A feleség által 2004. május 1-jét követően egy másik olyan tagállam (az Egyesült Királyság) bírósága előtt indított házassági bontóper, amely a teljes releváns időszakban tagállam volt — Ciprusi állampolgársággal rendelkező, de az Egyesült Királyságban letelepedett házastársak.

Rendelkező rész

A házassági ügyekben és a házastársaknak a közös gyermekekkel kapcsolatos szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. május 29-i 1347/2000/EK tanácsi rendelet nem alkalmazható a házasság felbontása iránti keresetre, amelyet valamely állam bíróságához azt megelőzően nyújtottak be, hogy ez az állam az Európai Unió tagállamává vált.

(¹) HL C 244., 2009.10.10.

A Bíróság 2010. május 12-i végzése — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) kontra Európai Bizottság

(C-350/09. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezése — Európai Szociális Alap — Támogatás — Megszüntetés)

(2010/C 288/24)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) (képvisező: C. Bonnefoi ügyvéd)